LE FANTASSIN ECOSSAIS DE LA GRANDE GUERRE

Joseph SWEENEY
Traduction et adaptation de P. Charbonnier

COMME celle du soldat anglais, la silhouette du combattant écossais évolue entre 1914 et 1918. Cette évolution est marquée en ce qui concerne les coiffures, tout comme les effets de chaussure.

La principale raison de ces changements réside dans l'inadéquation au combat d'infanterie moderne des éléments les plus traditionnels de l'uniforme écossais.

Page précédente.
Première coiffure introduite spécifiquement pour la vie en campagne du soldat écossais sur le Continent, le Balmoral devait être couvert, au front, d'une toile en drap kaki, dont les livraisons sont annoncées pour février 1915.
Les premières furent en réalité confectionnées sur place, puis leur ont été adjointes des toiles imperméables.
Le soldat de droite est coiffé d'un Balmoral ainsi protégé, orné de l'insigne des Cameronians.

Ci-dessus.
Une illustration de l'évolution de la coiffure écossaise de la Grande Guerre. Le Glengarry du début de guerre est remplacé au combat par le Balmoral puis le Tam o'Shanter, bien que les trois coiffures soient souvent observées côte à côte en Grande-Bretagne. C'est le cas ici sur ce cliché de convalescents en 1916.
(Coll. part.)

Ci-contre.
A quelques exceptions près, tous les régiments écossais de 1914 sont coiffés du Glengarry. Quel que soit le motif du damier et les autres caractéristiques propres, ceux en service en 1914 présentent un bandeau en cuir, soit de couleur noire (le plus ancien, en haut), soit de couleur brune.
Le damier visible ici est commun aux Seaforth Highlanders, Gordon Highlanders, Royal Scots Fusiliers, King's Own Scottish Borderers, Royal Scots et Liverpool Scottish (TF).

Ci-dessous.
Le détail de la coiffe est commun à tous les Glengarries. On peut parfois lire l'indication, à la peinture blanche, du matricule et de l'unité.

LES COIFFURES

On peut déceler trois phases dans l'évolution des coiffures de l'infanterie écossaise au cours du conflit : celles qui voient se succéder le *Glengarry,* le *Balmoral Bonnet* et le *Tam o'Shanter Bonnet.*

Le Glengarry

En 1914, la coiffure qui accompagne le Service Dress écossais est le Glen-

Le fantassin écossais de la Grande Guerre

Ci-dessus.
Dans ce groupe de blessés, le Glengarry est visible sur deux soldats des Argyll and Sutherlands, à droite. Malgré l'absence de l'insigne de coiffure, on distingue le damier écarlate et blanc. *(Coll. Chris MacDonald)*

Ci-dessus et ci-contre.
Fin 1914 apparaissent des Glengarries simplifiés. La coiffure devient bleue avec pompon rouge ou bleu, soit entièrement verte. Cette gamme réduite permet cependant d'évoquer les grandes lignes des modèles précédents. La confection est simplifiée, le bandeau en cuir est remplacé par un ruban gros-grain noir, une caractéristique qui demeure jusqu'à aujourd'hui.

Ci-dessous.
Ce Highlander coiffé d'un Glengarry bleu n'a pas eu la chance de conserver le modèle d'avant-guerre avec son damier coloré. *(Coll. part.)*

Ci-dessous, à gauche.
Les modèles-type de Glengarries sont définis par le Royal Army Clothing Department. On trouvera dans *Militaria* n° 19 une excellente étude des motifs des damiers et autres caractéristiques du Glengarry de chaque régiment écossais.

Régiment	*modèle*	*date*	*description*
1 - Le Glengarry, modèles d'avant 1914			
A&Sutherland Highl.	6887/1908	1/10/1908	bleu, pompon écarlate, damier écarlate/blanc, bandeau cuir de veau noirci
	8087/1914	10/07/1914	bandeau cuir brun
Black Watch, Camerons	2373F/1905	4/02/05	bleu, pompon écarlate, bandeau cuir noirci
	8069/1914	19/06/14	bandeau cuir brun
Seaforths, Gordons, Royal Scots Fusiliers, KOSB, Royal Scots et Liverpool Scottish[1]	6888/1908	1/10/08	bleu avec pompon écarlate, damier écarlate/blanc/vert, bandeau cuir noirci
	8089/1914	10/07/14	bandeau cuir brun
Highland Light Infantry, Scottish Rifles	6886/1908	1/10/08	vert, bandeau cuir de veau noirci
	8067/1914	19/06/14	bandeau cuir brun
2 - Le Glengarry, modèles du temps de guerre			
London Scottish[1], Tyneside Scottish[1]	8162/1914	inconnue	bleu, pompon bleu
A&SH, Black Watch, Camerons, Seaforths, Gordons, Royal Scots Fusiliers, KOSB, Royal Scots	8160/1914	inconnue	bleu, pompon écarlate
Highland Light Infantry, Scottish Rifles	8160/1914	inconnue	vert
3 - Toile de protection			
Tous régiments	8224/19156	mars 1915	toile kaki

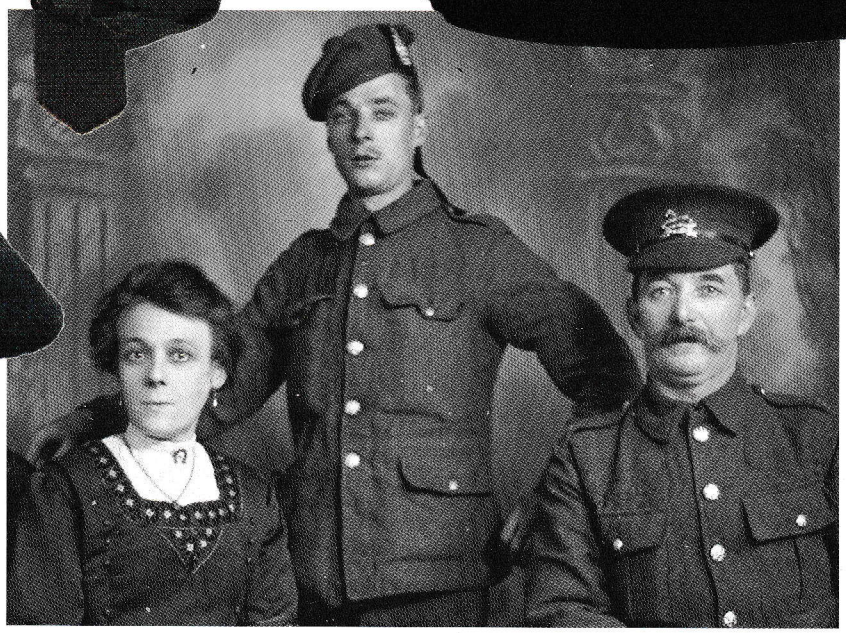
1. Unités de la Territorial Force, qui ne sont pas toujours liées par les modèles réglementaires ou, comme le Tyneside Scottish, qui ont été autorisées à porter le Glengarry.

garry. On l'observe dans la majorité des unités, à l'exception de certaines composantes de la Territorial Force, et des Scots Guards, qui conservent la casquette en drap kaki standard. Par ailleurs, avec la poursuite de la guerre, le Glengarry devient la coiffure de bataillons levés par des régiments non-écossais, comme par exemple les Tyneside Scottish au sein des Northumberland Fusiliers.

Contrairement aux régiments britanniques, coiffés uniformément à l'époque de la casquette de drap kaki – et identifiés seulement par l'insigne métallique dont elle s'orne –, chaque régiment écossais dispose d'un bonnet de police Glengarry distinct, dans sa teinte et celle du damier caractéristique. Leurs caractéristiques figurent dans le tableau ci-contre.

Ci-dessus.
Sur de nombreux documents d'époque, il est possible de confondre les soldats coiffés de Glengarries avec les Pipers, traditionnellement coiffés de Glengarries unis. Nous voyons ici un groupe de Seaforths ainsi coiffés, et qui ne sont pas, à l'évidence, des joueurs de cornemuse.
(Coll. part.)

En bas de page.
Le Balmoral de dotation générale, en drap kaki, est adopté en mai 1915. Il suit la coupe des modèles précédents.
(Coll. part.)



Ci-dessus.
Dès le début de 1915, le Glengarry a montré ses limites au front, il est remplacé par le *Balmoral Bonnet*, dont les premières livraisons sont uniformément bleues ou vertes car réalisées dans le même drap que les Glengarries simplifiés. Le bonnet bleu porte un pompon bleu ou rouge. Introduite officiellement en mars 1915, cette coiffure n'apparaît réellement qu'à compter de janvier-février 1916.

Le fantassin écossais de la Grande Guerre

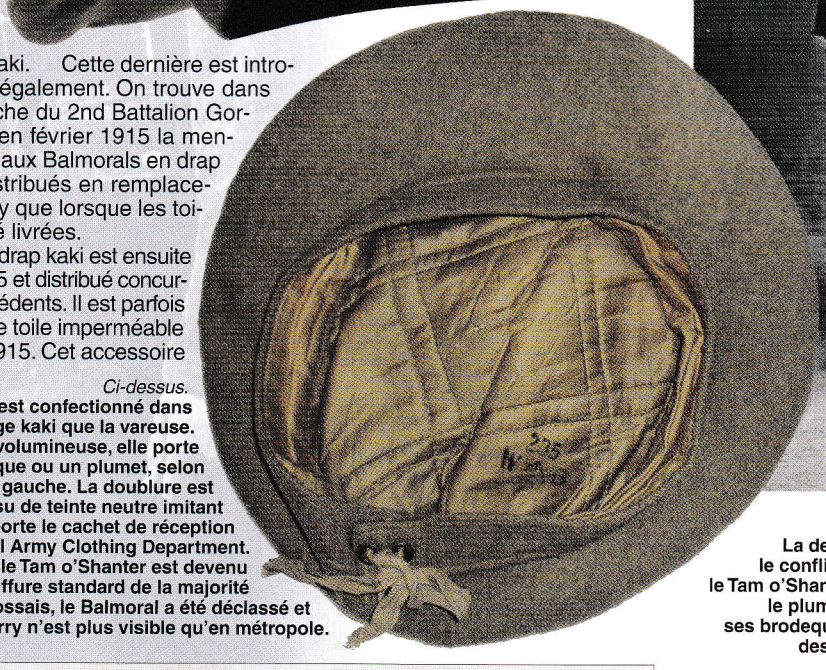
A l'automne 1914, afin de simplifier la production et l'approvisionnement, sont introduits des modèles simplifiés (bonnet bleu foncé uni avec pompon bleu ou écarlate, ou vert uni). Mais ces coiffures trop sobres ne remplaceront jamais totalement le modèle traditionnel. En mars 1915 est également adoptée une toile kaki pour protéger et rendre le Glengarry moins visible. Quoi qu'il en soit, le port de cette coiffure en campagne ne dépasse pas 1915. Mais on l'observe encore en Grande-Bretagne et dans les unités de dépôt jusqu'à la fin de la guerre. Le journal de marche du 11th (Reserve) Battalion des Gordon Highlanders indique que lorsqu'un homme part en renfort sur le continent, fin 1915, il doit réintégrer son Glengarry, et reçoit en échange un *Balmoral*.

Le Balmoral Bonnet

Ce bonnet est adopté début 1915 comme une alternative plus pratique au Glengarry. Il est d'abord fabriqué dans les mêmes tons que le Glengarry simplifié, et éventuellement couvert lui aussi d'une toile kaki. Cette dernière est introduite début 1915 également. On trouve dans le journal de marche du 2nd Battalion Gordon Highlanders en février 1915 la mention que les nouveaux Balmorals en drap bleu ne seront distribués en remplacement du Glengarry que lorsque les toiles kaki auront été livrées.

Un Balmoral en drap kaki est ensuite adopté en mai 1915 et distribué concurremment aux précédents. Il est parfois accompagné d'une toile imperméable à partir de juillet 1915. Cet accessoire est réalisé comme la coiffe de la casquette de Service Dress, en drap kaki enduit sur l'intérieur d'une solution de caoutchouc. Comme la toile kaki, c'est un moyen de protection comme de camouflage du bonnet.

Le Balmoral disparaît progressivement du front au début 1916 et tous les modèles sont déclassés en 1919.



Ci-dessus.
Le Tam o'Shanter est confectionné dans la même serge kaki que la vareuse. Sa coiffe est volumineuse, elle porte un insigne métallique ou un plumet, selon le régiment, au côté gauche. La doublure est réalisée en tissu de teinte neutre imitant la soie, elle porte le cachet de réception de l'expert du Royal Army Clothing Department. En 1917-18, le Tam o'Shanter est devenu la coiffure standard de la majorité des fantassins écossais, le Balmoral a été déclassé et le Glengarry n'est plus visible qu'en métropole.

Ci-dessus.
La dernière coiffure attribuée aux Ecossais durant le conflit, et qui demeure en service de nos jours, est le Tam o'Shanter kaki. Ce Highlander du Black Watch porte le plumet distinctif rouge du régiment. On remarque ses brodequins accompagnés des molletières courtes et des flots de chaussettes colorés d'avant-guerre.

Régiment	*modèle*	*date*	*description*
4 - Le Balmoral			
Inconnu (London Scottish ?)	8221/1915	1/03/1915	bleu avec pompon bleu
A&SH, Black Watch Camerons, Seaforths, Gordons, RS Fusiliers, KOSB, Royal Scots	8222/1915	1/03/19155	bleu avec pompon écarlate
Highland Light Infantry, Scottish Rifles	8223/1915	1/03/1915	entièrement vert
Tous régiments	8372/19153	3/05/1915	entièrement kaki (Drab)
5 - Toile de protection (Balmoral cover)			
Tous régiments	8458/1915	29/07/1915	kaki
6 - Tam o'Shanter			
Tous régiments	8395/1915	19/05/1915	entièrement kaki (Drab)
	3100/1918	29/10/1918	renouvellement du dépôt de modèle
7 - Toile de protection (Tam o'Shanter cover)			
Tous régiments	8459/1915	29/07/1915	kaki
	9644/1917	11/09/1917	renouvellement du dépôt de modèle

Le Tam o'Shanter Bonnet

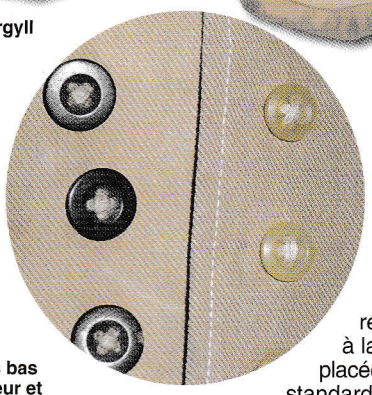
La dernière coiffure spécifiquement écossaise du premier conflit mondial est ce bonnet, également surnommé « Tam ». Il est adopté en mai 1915 pour remplacer en campagne front le Glengarry et le Balmoral, mais sa dotation n'est réalisée qu'après la mi-1916. Il est porté jusqu'à la fin de la guerre, et jusqu'à aujourd'hui dans un format réduit. En juillet 1915 on lui adjoint une toile de protection qui, comme les précédentes, est réalisée en plusieurs tailles pour s'adapter à la coiffure qu'elle recouvre.

LES EFFETS DE CHAUSSURE

Au sein des unités écossaises, les régiments de Highlanders se distinguent encore par leurs effets de jambe et de chaussure.

Ci-contre.
En 1914, tous les régiments kiltés complètent l'uniforme par les guêtres mastic (ajustées par le tailleur de la petite unité), les bas tricotés et les jarretières. Le modèle de guêtre date de 1903, à compter de 1914 le sous-pied en buffle est remplacé par du cuir brun. Ce sous-pied est soit cousu, soit fixé par un bouton. Cet ensemble a appartenu à un soldat du 6th Gordons.

Ci-contre.
Ce soldat des Argyll & Sutherland Highlanders (noter le damier caractéristique du Glengarry) porte la tenue de son régiment, complétée par un ceinturon de cuir Pattern 1914. Les Highland shoes sont accompagnées des guêtres, des bas tricotés de couleur et des jarretières. Ce cliché a pu être réalisé à une quelconque époque de la guerre puisque cette tenue traditionnelle a pu être observée jusqu'en 1918 en Grande-Bretagne.
(Coll. Chris MacDonald)



Ci-dessus.
Les guêtres des Gordons portent des boutons noirs (à gauche), cousus par le tailleur de l'unité. Le bouton habituel est en corne (à droite).

Highland shoes and brogues

Les régiments kiltés, en 1914, sont donc chaussés de fortes chaussures basses et non de brodequins. Le modèle date de 1899, bien qu'il existe depuis plus longtemps. Evidemment, cette *Highland shoe* se révèle inadaptée aux tranchées et à la boue, elle est rapidement remplacée par les *Ankle boots* (brodequins standards, cf. *Militaria* 265).

Ci-dessous.
Les bas de tricot *(Hose tops)*. A gauche, des bas type B ayant appartenu au Private Mountain des Seaforths (modèle commun avec les Argyll and Sutherland Highlanders). A droite, ces bas de Type A appartiennent à une tenue du 6th Gordons, mais le dessin est commun aux Black Watch et Liverpool Scottish. Le sous-pied élastique a été ajouté par le soldat. Les autres modèles sont décrits dans le tableau de la page 59.

Dès août 1914 en effet, les Highlanders s'en vont en guerre avec des chaussures basses, accompagnées de guêtres teinte mastic, de jarretières et de mi-bas tricotés (*Hose tops*) distinctifs. A partir de novembre 1914 cependant, une circulaire impose le port uniforme des brodequins et des bandes molletières. A compter de 1915, les Hose tops deviennent kaki et le seul élément distinctif demeure désormais les jarretières à rubans.

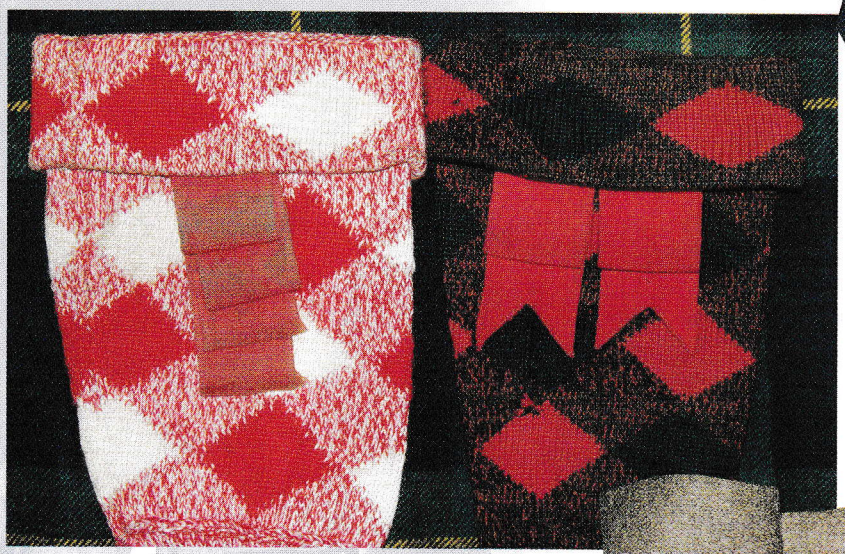
Hose tops

Les régiments écossais « kiltés » reçoivent ces mi-bas de tricot, qui recouvrent le mollet jusqu'à la cheville, où ils sont glissés sous la guêtre. La partie supérieure présente des motifs de couleur, elle est serrée par une jarretière à ruban. En 1914, cinq modèles de Hose tops sont en dotation. En janvier 1915, des Hose tops de fil kaki sont adoptés pour remplacer les précédents, ils sont encore en service de nos jours.

Guêtres

En 1914, ces *Drab, Highland Gaiters* accompagnent les chaussures et les Hose Tops. Montant au dessus de la cheville, elles sont fermées sur l'extérieur par huit boutons en corne ou végétaux. Au niveau de la baguette à l'arrière et près des boutonnières sont glissées des baleines, pour donner de la tenue. Comme on l'a vu, les guêtres écossaises sont supprimées en France à partir de novembre 1914, elles apparaissent encore en Grande-Bretagne de façon sporadique tout au long de la guerre.

Le fantassin écossais de la Grande Guerre



Ci-dessus.
Les bas tricotés sont serrés sur le haut du mollet par des jarretières. Les régiments d'active portent des rubans rouges, cousus sur un lacet ou un ruban élastique. Le ruban est mis en forme de façon décorative dans chaque régiment : à gauche celui des Seaforth, par exemple, et à droite celui des Gordons.

Le second type de chaussure écossaise (*Highland Brogue)*, poursuit cependant sa carrière. Un modèle est même adopté en 1914 pour la guerre, mais il n'est apparemment pas porté sur le Continent. Il diffère par ailleurs fort peu de la Highland shoe et les deux sont déclassées en décembre 1920 au profit d'une nouvelle chaussure basse, qui demeure également en dotation de nos jours pour la grande tenue.

Evolution de la tenue

On retiendra deux modifications de l'uniforme écossais, et en particulier de celui des Highlanders.

Contrairement à la vareuse de toile kaki (*Khaki Drill Frock*), qui existe dans un modèle « Highland » à pans coupés, ce n'est pas le cas de la vareuse standard en serge kaki. Il n'existe en effet qu'une vareuse « toutes armes » jusqu'en 1929, quand une vareuse à pans coupés (*Jacket, Other ranks, Highland and Scottish Regiments*) est adoptée (voir *Militaria* 239).

Ci-contre.
La jarretière la plus courante est celle-ci, un double ruban écarlate commun aux Black Watch, A&SH, Camerons, et Liverpool Scottish. Ceux du London Scottish sont bleus.

Ci-dessous.
Molletières raccourcies et jarretières (élastiques) du Corporal Reid (11th Gordons), les bas kaki proviennent d'un autre soldat écossais. La molletière a été ici coupée à une longueur de 180 cm par rapport aux 262 cm d'origine, la partie inutile est en haut à gauche. Il n'existe pas de longueur fixe, elle est laissée à l'appréciation individuelle.

Ci-contre et ci-dessous.
En 1914, le BEF en France ordonne que guêtres et chaussures soient remplacées par molletières et brodequins et en 1915, les bas de couleurs disparaissent au profit de bas en tricot kaki. On les observe sur la photo de gauche (ici des Canadiens) avec les molletières, telles que distribuées par l'intendance. Le cliché de droite met en lumière les molletières raccourcies.

Régiment	*modèle*	*date*	*type*	*description*
8 - Hose tops				
Black Watch, Gordon Highlanders	7537/1912	29/03/1912	A	Carreaux rouges et noirs
A&SH, Seaforths	7538/1912	29/03/1912	B	Carreaux rouges et blancs
Camerons	7539/1912	29/03/1912	C	Carreaux rouges et verts
Royal Scots Fus. (Pipers)			D	Carreaux rouges et vert clair
Highland Light Infantry (Pipers)			E	4 carreaux (bleu, vert, deux bleus mêlés de vert) dans un carreau demi-blanc et rouge, sur fond vert mêlé de bleu
London Scottish	8422/1915	23/06/1915		couleur Hodden Grey
Tous régiments	8201/1915	11/01/1915		tricot kaki (*Hose-Top, Drab Long*)
9 - Guêtres (Drab, Highland gaiter)				
Tous régiments	5888b/1914	13/02/1914		sous-pied en cuir tanné au chrome

Auparavant, les vareuses kaki étaient retaillées par l'unité elle-même, malgré les rappels à l'ordre de 1915, qui interdisent cette pratique à la raison que la bourse *Sporran* n'appartient pas à la tenue de campagne. Cette mesure sera diversement observée…

Par ailleurs, les molletières kaki ne sont livrées qu'en une seule longueur et le soldat écossais les raccourcit sans vergogne pour les accompagner des Hose tops.

Que porte l'Ecossais sous son kilt ?

Cette question classique quand on s'intéresse aux Highlander, appelle en réalité plusieurs réponses. La première serait : « rien ! », mais elle ne correspond pas toujours à la réalité. Bien que le kilt soit un vêtement épais et protecteur, ces qualités ne sont pas évidentes concernant certaines parties de l'anatomie masculine… Ainsi, les *Drawers, short, Highlanders* sont adoptés en 1915. Ces caleçons sont distribués dans le cadre de la collection d'hiver et encore, individuellement, sur recommandation de l'officier de santé. Seulement 1 228 621 paires de ces caleçons de laine ont été commandées, ils sont extrêmement rares aujourd'hui.

(A suivre)

Scale of Winter Clothing (G.R.O. 1201).—(As amended by G.R.O. 1274 of 21/11/15 and G.R.O. 1330 of 20/12/15).

—	Mounted Services.	Dismounted Services except Kilted Regiments.	Kilted Regiments.
Bands, body	1	1	1
Boots, ankle	1	1	1
Caps, winter, S.D. (with waterproof cover) (b)	1	1	—
Bonnets, Balmoral (with waterproof cover) (a)	—	1†	1
or			
Tam O' Shanter (with waterproof cover)	1	1	1
Cap comforter	1	—	—
Coats, warm, M.S., or coats, great, drab, mounted (c)	—	1	1
Coats, great, drab, dismounted (c 1)	1	—	—
Drawers, cotton	1	2	2*
" woollen	1	1	1
Jackets, S.D.	1	—	—
Pantaloons, cord (d) pairs	1	1	1
Puttees (e)	1	—	—
Spurs, jack	—	1	1
Trousers, S.D.	1	—	—
Kilt and apron	—	1	1
Vests, woollen	1	1	1

(a) Bonnet, Balmoral, with khaki cover, if not made of khaki material.
(b) Permanent L. of C. troops will *not* get Caps, winter, S.D. or waterproof cover, but will continue to use the Caps, S.D.
(c) Units will demand to replace unserviceable only. It may be necessary to have both patterns in one unit.
(c 1) Motor cyclists get "Coats, warm, M.S." instead of "Coats, great, drab." Cyclists get "Coats, British, warm" instead of "Coats, great, drab."
(d) Motor cyclists will get "Pantaloons" and cyclists "Knickerbockers, cyclists'" (or pantaloons if knickerbockers are not available) instead of "Trousers, S.D."
(e) Motor cyclists will get "Leggings, leather, brown."
(f) Topographical Sections will be clothed on the same scale as mounted troops with the exception of "Spurs, jack."
* Drawers, short, for Highlanders when recommended by medical authorities.
† Scottish regiments which do not wear the kilt.

Bibliographie :
– G. Stewart and J Sheen, *Tyneside Scottish, 20th, 21st, 22nd & 23rd (Service) Battalions of the Northumberland Fusiliers*, Pen and Sword *1999;*
– *B Martin, All About Your Kilt,* Scotpress 2001 ;
– The 14th (County of London) Battalion, The London Regiment (London Scottish), Standing Orders, 1912

Remerciements :
L'auteur souhaite remercier les participants du Great War Forum (http://1914-1918.invisionzone.com/forums/) pour leur aide et leurs conseils ces dernières années. Des remerciements particuliers sont dûs à Paul Hannon et Chris Macdonald, qui ont partagé leur magnifique collection de photos et leurs connaissances étendues.

The author would like thank the members of the "Great War Forum" (http://1914-1918.invisionzone.com/forums/) for the help and guidance provided over the past few years. Special thanks go to Paul Hannon and Chris Macdonald for sharing their superb collection of photographs and extensive knowledge.

Erratum

Depuis la publication de la première partie de cet article dans le n° 273, on sait que le 5th Battalion des Seaforth Highlanders portait le même kilt que les Argyll and Sutherland Highlanders et non celui du Black Watch. Ce kilt est plissé selon la forme « Box » (Pattern 8055/1914).

Par ailleurs, nous reproduisons ici la photo d'origine du kilt Cameron, dont les rayures jaunes avaient disparu lors de la correction chromatique (avec nos excuses à l'auteur et aux lecteurs, dont plusieurs avaient remarqué cette anomalie, NDLR).

Ci-dessus.
L'année 1915 voit une transition pour le soldat écossais à de nombreux points de vue. Ce tableau des dotations du BEF, daté d'octobre, indique que le Glengarry est remplacé par le Balmoral et le Tam o'Shanter. Les Highlanders reçoivent également un caleçon de laine (*Drawers, short, highlanders*) porté sous le kilt.

Ci-contre.
Les régiments de Highlanders portent couramment la vareuse de Service Dress kaki modèle 1902, dans sa version retaillée avec les pans arrondis. Celle-ci a appartenu à un homme du 12th Battalion A&SH, on remarque le passant bleu de la 26th Division sur la patte d'épaule.